

PROZIS

(silentia)

TWILIGHT

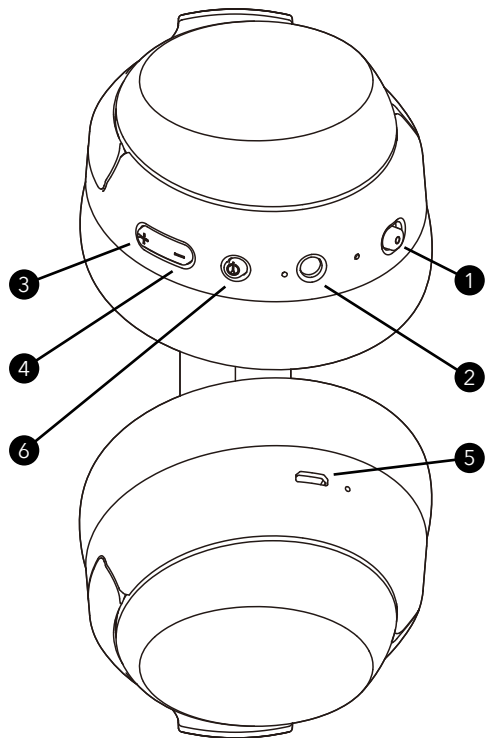
User manual
Warranty statement

V.1 04/2019



Language index

EN	3
FR	13
DE	23
IT	33
ES	43
PT	53



Prozis is a registered trademark of ONSALESIT, S.A.

Prozis reserves the right to adjust or modify the product or any of the associated documentation in order to ensure its suitability for use, at any time and without prior notice. The most recent version of this document, which may contain such adjustments or modifications, is available for reference at www.prozis.com.

Legal compliance statement

By means of this document, Prozis declares that the Prozis Silentia Twilight Headphones are fully compliant with all the standards specified in the applicable legislation as well as other relevant clauses.

Prozis will always be available for any additional explanation through our customer support communication channels, found at www.prozis.com/support.



To avoid any impact on the environment or human health due to dangerous substances present in electrical and electronic devices, the end users of such devices are expected to understand the meaning of the symbol consisting of a crossed-out waste container. Do not dispose of electrical and electronic equipment along with unsorted household waste, instead dispose of it separately and properly.



® The packaging that protects the device against transport damage is made of non-polluting materials that can be disposed of via local recycle bins.

Safety warnings



WARNING STATEMENT

To prevent possible permanent hearing damage, do not listen at high volume for long periods of time.



CAUTION!

This symbol highlights dangerous situations that can lead to light injuries, or damage, malfunction, and/or destruction of the device.

- Do not attempt to replace the battery yourself. You may damage the battery, which can cause overheating and injury.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 40 °C/104 °F). This can shorten battery life and affect the headphones' functionality.
- Always maintain a distance of at least 10 cm (3.94") between the headphones and any cardiac pacemaker or implanted defibrillator. Electromagnetic and magnetic fields can cause interference.
- Do not allow children or pets to play with the device. It is not a toy and contains small parts that may present a choking hazard.
- Never use the headphones in situations that require your full attention, such as when driving or operating machinery.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Turn the device off and remove all cables before cleaning.
- To prevent damage, make sure that no moisture enters the device while cleaning. Never use chemical products or aggressive detergents.

STORAGE

- Store the device in a dry environment, away from direct sunlight.
- To prevent battery damage, charge the product on a regular basis.

User manual

PACKAGE CONTENTS

- 1 × ANC headphones
- 1 × USB charging cable
- 1 × Spare audio cable
- 1 × User Manual/Quick Guide

PRODUCT DESCRIPTION (SEE PAGE 2)

1. ANC On/Off
2. 3.5 mm Jack Audio Cable Connector
3. Volume Up
4. Volume Down
5. Micro-USB Charging Connector
6. Power On/Off

FUNCTIONS AND OPERATION

FEATURE	OPERATION	DETAILS
Power on	Keep the Power button pressed for 3 seconds.	When turning on the headphones, a voice prompt will be played and a blue LED indicator will flash.
Power off	Keep the Power button pressed for 3 seconds.	When turning off the headphones, a voice prompt will be played and a red LED indicator will light up for 1 second.
PAIRING AND CONNECTING		
Pairing mode	Keep the Power button pressed for 5 seconds.	Make sure the headphones are off before initiating pairing mode. A voice prompt will be played and the LED indicator will alternately flash in red/blue.
Pairing	Release the Power button.	The LED indicator will continue to flash in red/blue for a maximum time of 5 minutes.
Pairing succesful	Release the Power button.	A voice prompt is played to confirm the successful connection and a blue LED indicator will flash slowly.
PHONE CALL FUNCTIONS		
Incoming call		A telephone ringtone is played upon receiving a call.
Answer/end call	Press the Power button once.	
Reject call	Keep the Power button pressed for 2 seconds.	A sound is played when the call is rejected.
Volume up	Press Volume Up once.	A sound is played when the maximum volume is reached.
Volume down	Press Volume Down once.	A sound is played when the minimum volume is reached.

FEATURE	OPERATION	DETAILS
Redial last phone number	Quickly press the Power button 2 times consecutively.	
AUDIO PLAYBACK FUNCTIONS		
Volume up	Press the Volume Up button once.	A sound is played when the maximum volume is reached.
Volume down	Press the Volume Down button once.	A sound is played when the minimum volume is reached.
Play/Pause	Press the power button once.	
Previous track	Keep the Volume Up button pressed for about 1.5 s.	
Next track	Keep the Volume Down button pressed for about 1.5 s.	
ACTIVE NOISE CANCELLING (ANC)		
ANC On/Off	Press the ANC On/Off button.	

TROUBLESHOOTING

Some issues that may arise can be solved by the user. If the problem persists after having tried the following solutions, contact Prozis customer service.

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The headphones do not work.	The battery is low.	Charge the device's battery.
No connection can be made between the headphones and my playback device.	A headphone and/or playback device operation error has occurred.	Switch the headphones off, then on, and connect again.
		Check if there are other devices connected to the playback device.
	The connection is unstable. The distance between the two devices is too long.	Reduce the distance between the headphones and the playback device.
There is no sound.	The headphone volume or playback device volume is too low.	Follow the instructions to increase the volume or increase the playback device volume.
	If you are using the audio cable, it may not be properly plugged in.	Make sure the audio cable is properly plugged in.
	The connection is unstable.	Reduce the distance between the headphones and the playback device. Interrupt the connection and retry.

Warranty statement

All electrical and electronic products commercialized by Prozis via www.prozis.com are covered by the warranty applicable to the purchase and sale of consumer goods.

GENERAL CONSIDERATIONS

This document contains the terms and conditions of Prozis' warranty for final consumers.

This warranty is valid exclusively for consumers who purchase the product for non-professional purposes.

WARRANTY PERIOD

Prozis guarantees the product is to remain free from material and production defects for a 2-year period, counting from the date of initial purchase by a consumer and respective delivery, or for longer if legally established by the applicable national law.

In the event that repair is required, this 2-year period is suspended during repair time.

CONSUMABLES

The gradual performance decrease caused by prolonged use of the product's consumable components, such as batteries, is not covered by this warranty unless the malfunction is caused by faulty design, materials or production.

HOW TO MAKE A CLAIM

If the need arises to exercise the rights conceded to you through this warranty, please contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions or recommendations. Contact and technical assistance information is also provided at the end of this warranty.

Any claims made regarding this warranty will only be valid if proof of purchase is presented by the original customer. This proof of purchase may be the original invoice or receipt, as long as it includes information regarding the date of purchase and the product's model name.

WARRANTY REPAIRS

Any repairs made under this warranty cannot be made by third parties. This warranty does not apply to any repairs, or damage caused directly by such repairs, that have impacted or caused the damage that is the subject of the respective warranty claim.

EXCLUSIONS

The following situations are not covered by this warranty:

1. Any wear and tear of parts and components resulting from normal product use.
2. Cracks, dents, scratches, and other types of superficial damage that only affect the product's appearance.
3. Any malfunction caused by inappropriate use of the product that does not comply with user manual instructions.
4. Use and storage of the product not complying with user manual instructions.
5. Opening of the product by a third party who is not authorized to proceed to its repair.
6. Altering or changing parts or components, whether internal or external.

7. Damage caused by battery leakage resulting from the breaking of any of its components, or from product misuse.
8. Malfunction or damage due to reasons that cannot be ascribed to the production or design of the product.
9. Use of the product in the context of a business, occupation or commerce.
10. Malfunction due to use that does not comply with the technical or security norms in force, or with user manual instructions.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction resulting from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The customer shall bear all risks of loss and damage to the product during transportation to Prozis. This warranty will be void if the returned product arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

LIMITED RESPONSIBILITY

Prozis cannot be held responsible for indirect damage or loss due to usage of the product.

WHAT TO DO?

To request warranty service, you must first contact Prozis customer service via the communication channels provided on the Prozis website, and follow the provided instructions and recommendations.

Send back the product inside its original packaging, including all accessories and documentation, to the following address:

PROZIS

Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis is always available for additional clarification through their customer service communication channel at www.prozis.com/support.

Prozis est une marque déposée d'ONSALESIT, S.A.

Prozis se réserve le droit, à tout moment et sans préavis, d'ajuster ou de modifier le produit ou toute documentation associée afin de s'assurer de l'adéquation pour l'utilisation prévue. La version la plus récente du présent document, qui peut contenir de tels ajustements ou modifications, peut être consultée sur www.prozis.com.

Déclaration de conformité légale

Par le présent document, Prozis déclare que le Casque Silentia Twilight de Prozis est entièrement conforme à toutes les normes spécifiées dans la législation applicable ainsi qu'aux autres clauses pertinentes.

Prozis sera toujours disponible pour toute explication supplémentaire par le biais des canaux de communication du service clients, disponibles sur www.prozis.com/support.



Afin d'éviter tout impact sur l'environnement ou la santé humaine en raison des substances dangereuses présentes dans les appareils électriques et électroniques, les utilisateurs finaux respectifs doivent comprendre la signification du symbole représentant une poubelle barrée. Ne pas jeter les appareils électriques et électroniques dans les ordures ménagères non triées, mais plutôt séparément et de façon convenable.



L'emballage qui protège l'appareil contre les dommages dus au transport est constitué de matériaux non polluants qui peuvent être déposés dans des conteneurs de recyclage locaux.

Avertissements de sécurité



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs permanents, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.



ATTENTION !

Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères, des dommages, un dysfonctionnement et/ou la destruction de l'appareil.

- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même. Vous risqueriez d'endommager la batterie, ce qui pourrait provoquer une surchauffe et des blessures.
- Évitez de stocker à des températures extrêmes (supérieures à 40°C/104°F). Cela peut raccourcir la durée de vie de la batterie et affecter le casque.
- Maintenez toujours une distance d'au moins 10 cm (3,94") entre le casque et un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur implanté. Les champs électromagnétiques et magnétiques peuvent causer des interférences.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer avec l'appareil. Ce n'est pas un jouet, il contient de petites pièces qui peuvent présenter un risque d'étouffement.
- N'utilisez jamais le casque dans des situations qui exigent toute votre attention, par exemple lorsque vous conduisez ou utilisez des machines.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Éteignez l'appareil et retirez tous les câbles avant de le nettoyer.
- Pour éviter d'éventuels dommages, assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil pendant le nettoyage. N'utilisez jamais de produits chimiques ou de détergents agressifs.

STOCKAGE

- Stockez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Pour éviter d'endommager la batterie, chargez l'appareil régulièrement.

Manuel d'utilisation

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 x Casque ANC
- 1 x Câble de chargement USB
- 1 x Câble audio de recharge
- 1 x Manuel d'utilisation

DESCRIPTION DU PRODUIT (VOIR PAGE 2)

1. Activer/Désactiver ANC
2. Connecteur de câble audio Jack 3,5 mm
3. Augmenter le Volume
4. Diminuer le Volume
5. Connecteur de charge Micro-USB
6. Allumer/Éteindre

COMMENT UTILISER

FONCTIONNALITÉ	FONCTIONNEMENT	DÉTAILS
Allumer	Maintenez le bouton Allumer/Éteindre enfoncé pendant 3 secondes.	Lorsque vous allumerez le casque, il y aura une invite vocale et un voyant bleu clignotera.
Éteindre	Maintenez le bouton Allumer/Éteindre enfoncé pendant 3 secondes.	Lorsque vous éteindrez le casque, il y aura une invite vocale et un voyant rouge clignotera pendant 1 seconde.
APPAIRAGE ET CONNEXION		
Mode d'appairage	Maintenez le bouton Allumer/Éteindre enfoncé pendant 5 secondes.	Assurez-vous que le casque est éteint avant de lancer le mode d'appairage. Il y aura une invite vocale et le voyant lumineux clignotera alternativement rouge/bleu.
Appairage	Relâchez le bouton Allumer/Éteindre.	Le voyant lumineux continuera à clignoter en rouge/bleu pendant 5 minutes au maximum.
Appairage réussi	Relâchez le bouton Allumer/Éteindre.	Il y aura une invite vocale pour confirmer la connexion réussie et un voyant bleu clignotera lentement.
FONCTIONS D'APPEL TÉLÉPHONIQUE		
Appel entrant		Une sonnerie de téléphone est émise lors de la réception d'un appel.
Répondre/terminer l'appel	Appuyez une fois sur le bouton Allumer/Éteindre	

FONCTIONNALITÉ	FONCTIONNEMENT	DÉTAILS
Rejeter l'appel	Maintenez le bouton Allumer/Éteindre enfoncé pendant 2 secondes.	Un son est émis lorsque l'appel est rejeté.
Augmenter le volume	Appuyez une fois sur le bouton Augmenter le volume.	Il y a une invite vocale lorsque le volume maximal est atteint.
Diminuer le volume	Appuyez une fois sur le bouton Diminuer le volume.	Il y a une invite vocale lorsque le volume minimum est atteint.
Recomposer le dernier numéro de téléphone	Appuyez rapidement deux fois de suite sur le bouton Allumer/Éteindre.	
FONCTIONS DE LECTURE AUDIO		
Augmenter le volume	Appuyez une fois sur le bouton Augmenter le volume.	Il y a une invite vocale lorsque le volume maximal est atteint.
Diminuer le volume	Appuyez une fois sur le bouton Diminuer le volume.	Il y a une invite vocale lorsque le volume minimum est atteint.
Lecture/Pause	Appuyez une fois sur le bouton Allumer/Éteindre	
Piste précédente	Maintenez le bouton Augmenter le volume enfoncé pendant environ 1,5 seconde.	
Piste suivante	Maintenez le bouton Diminuer le volume enfoncé pendant environ 1,5 seconde.	
ANNULATION ACTIVE DU BRUIT (ANC)		
Activer/Désactiver ANC	Appuyez sur le bouton Activer/Désactiver ANC	

DÉPANNAGE

Certains problèmes qui peuvent survenir peuvent être résolus par l'utilisateur. Si le problème persiste après avoir essayé les solutions suivantes, veuillez contacter le service clients de Prozis.

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le casque ne fonctionne pas.	La batterie est faible.	Chargez la batterie de l'appareil.
Aucune connexion ne peut être établie entre le casque et mon appareil de lecture.	Une erreur de fonctionnement du casque et/ou de l'appareil de lecture s'est produite.	Éteignez le casque, puis rallumez-le et rebranchez-le. Vérifiez si d'autres appareils sont connectés à l'appareil de lecture.
	La connexion est instable. La distance entre les deux appareils est trop grande.	Réduisez la distance entre le casque et l'appareil de lecture.
Il n'y a aucun son.	Le volume du casque ou de l'appareil de lecture est trop faible.	Suivez les instructions pour augmenter le volume ou augmentez le volume de l'appareil de lecture.
	Si vous utilisez le câble audio, il se peut qu'il ne soit pas branché correctement.	Assurez-vous que le câble audio est branché correctement.
	La connexion est instable.	Réduisez la distance entre le casque et l'appareil de lecture. Interrompez la connexion et réessayez.

Déclaration de garantie

Tous les produits électriques et électroniques commercialisés par Prozis via www.prozis.com sont couverts par la garantie applicable à l'achat et à la vente de biens de consommation.

CONSIDÉRATIONS GÉNÉRALES

Ce document contient les conditions générales de la garantie de Prozis pour les consommateurs finaux.

Cette garantie s'applique exclusivement aux consommateurs qui achètent le produit à des fins non professionnelles.

PÉRIODE DE GARANTIE

Prozis garantit que le produit est exempt de défauts de matériel et de production pendant une période de 2 ans, à compter de la date d'achat initial par le consommateur et de la livraison respective, ou pendant une période plus longue si elle est légalement établie par la législation nationale applicable.

En cas de réparation, cette période de 2 ans est suspendue pendant la durée de la réparation.

CONSOMMABLES

La diminution progressive des performances causée par l'utilisation prolongée des composants consommables du produit, tels que les piles/batteries, n'est pas couverte par cette garantie, sauf si le dysfonctionnement est dû à un défaut de conception, de matériaux ou de production.

COMMENT FAIRE UNE RÉCLAMATION

En cas de besoin d'exercer les droits qui vous sont concédés par la présente garantie, veuillez communiquer avec le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis et suivre les instructions ou recommandations fournies. Les informations de contact et d'assistance technique sont également fournies à la fin de cette garantie.

Toute réclamation relative à cette garantie ne sera valable que sur présentation d'une preuve d'achat par le client d'origine. Cette preuve d'achat peut être l'original de la facture ou du reçu, pourvu qu'elle comprenne des renseignements sur la date d'achat et le nom du modèle du produit.

RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Toute réparation effectuée dans le cadre de cette garantie ne peut être effectuée par des tiers. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux dommages causés directement par ces réparations, qui ont affecté ou causé les dommages faisant l'objet de la respective réclamation sous garantie.

EXCLUSIONS

Les situations suivantes ne sont pas couvertes par cette garantie :

1. Toute usure des pièces et composants résultant d'une utilisation normale du produit.
2. Fissures, bosses, éraflures et autres types de dommages superficiels qui n'affectent que l'apparence du produit.
3. Tout dysfonctionnement causé par une utilisation inappropriée du produit non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
4. Utilisation et stockage du produit non conformes aux instructions du manuel d'utilisation.
5. Ouverture du produit par un tiers qui n'est pas autorisé à procéder à sa réparation.

6. Modification ou changement de pièces ou de composants, qu'ils soient internes ou externes.
7. Dommages causés par une fuite de batterie résultant de la rupture de l'un de ses composants ou d'une mauvaise utilisation du produit.
8. Dysfonctionnement ou dommages dus à des raisons qui ne peuvent être imputées à la production ou à la conception du produit.
9. Utilisation du produit dans le contexte d'un business, d'une profession ou d'un commerce.
10. Dysfonctionnement dû à une utilisation non conforme aux normes techniques ou de sécurité en vigueur, ou aux instructions du manuel d'utilisation.

Les services fournis par Prozis afin de réparer ou dépanner tout défaut ou dysfonctionnement résultant de la vérification de l'une des situations exclues susmentionnées seront soumis au paiement de frais de main-d'œuvre, de transport et de composants.

Le client supporte tous les risques de perte et d'endommagement du produit pendant le transport vers Prozis. Cette garantie sera annulée si le produit retourné est accompagné d'étiquettes ou d'autocollants qui ont été enlevés, endommagés, altérés ou modifiés de quelque façon que ce soit.

RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Prozis ne peut être tenue responsable des dommages indirects ou des pertes dues à l'utilisation du produit.



QUE FAIRE ?

Pour demander le service de garantie, vous devez d'abord contacter le service clients de Prozis via les canaux de communication fournis sur le site de Prozis, et suivre les instructions et recommandations fournies.

Renvoyer le produit dans son emballage d'origine, y compris tous les accessoires et la documentation, à l'adresse suivante :

PROZIS

Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTS

Prozis est toujours disponible pour des éclaircissements supplémentaires via les canaux de communication du service clients sur www.prozis.com/support.

Prozis ist eine eingetragene Marke von ONSALESIT, S.A.

Prozis behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Anpassungen oder Veränderungen am Produkt oder der zugehörigen Dokumentation vorzunehmen, um die Gebrauchstauglichkeit zu garantieren. Die aktuellste Version dieses Dokuments, die solche Anpassungen oder Veränderungen enthalten kann, steht als Referenz auf www.prozis.com zur Verfügung.

Erklärung zur Einhaltung der Rechtsvorschriften

Durch dieses Dokument erklärt Prozis, dass die Prozis Silentia Twilight Kopfhörer den Standards der anwendbaren Rechtsvorschriften sowie anderen einschlägigen Bestimmungen in vollem Umfang entsprechen.

Prozis steht Ihnen jederzeit mittels unserer Kundenservice-Kommunikationskanäle unter www.prozis.com/support für weitergehende Erläuterungen zur Verfügung.



Um jeglichen Einfluss auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit aufgrund von in Elektro- oder Elektronikgeräten enthaltenen gefährlicher Substanzen zu vermeiden, sollte der Endverbraucher eines solchen Gerätes verstanden haben, was das Symbol einer durchkreuzten Mülltonne bedeutet. Es bedeutet, dass Elektro- oder Elektronikzubehör nicht zusammen mit unsortiertem Müll entsorgt werden darf, sondern separat und ordnungsgemäß entsorgt werden muss.



Die Verpackung, die das Gerät vor Transportschäden schützt, ist aus umweltfreundlichen Materialien hergestellt, die in lokalen Recyclingtonnen entsorgt werden können.

Sicherheitshinweise



WARNHINWEISE

Hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke, um eine permanente Schädigung des Gehörs zu vermeiden.



ACHTUNG!

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen, oder einem Schaden, einer Fehlfunktion, und/oder zur Zerstörung des Gerätes führen können.

- Versuchen Sie nicht den Akku selbst zu wechseln. Dadurch kann der Akku beschädigt werden, was wiederum zu Überhitzung und zu Verletzungen führen kann.
- Vermeiden sie eine Aufbewahrung bei extremen Temperaturen (über 40°C/104°F). Dies kann zu einer Verkürzung der Akkulaufzeit führen und die Kopfhörer beeinträchtigen.
- Halten Sie stets einen Mindestabstand von 10 cm (3.94") zwischen den Kopfhörern und einem Herzschrittmacher oder einem implantierten Defibrillator. Elektromagnetische und magnetische Felder können zu Störungen führen.
- Erlauben Sie Kindern oder Haustieren nicht mit diesem Gerät zu spielen. Es handelt sich nicht um ein Spielzeug und enthält kleine Teile, die zu Erstickung führen können.
- Verwenden Sie die Kopfhörer nie in Situationen, die Ihrer vollständigen Aufmerksamkeit bedürfen, wie beim Autofahren oder beim Bedienen von Maschinen.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Vor der Reinigung das Gerät bitte ausschalten und alle Kabel entfernen.
- Um mögliche Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt. Verwenden Sie nie chemische Produkte oder aggressive Reinigungsmittel.

LAGERUNG

- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung auf und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Um eine Schädigung des Akkus zu vermeiden, laden sie die Kopfhörer bitte regelmäßig aufladen.

Bedienungsanleitung

PAKETINHALT

- 1 × ANC-Kopfhörer
- 1 × USB-Ladekabel
- 1 × Ersatz-Audiokabel
- 1 × Bedienungsanleitung

PRODUKTBESCHREIBUNG (S. SEITE 2)

1. ANC Ein/Aus
2. 3,5 mm Jack Audio-Kabel-Stecker
3. Lautstärke hoch
4. Lautstärke runter
5. Micro-USB-Ladestecker
6. Ein-/Aus-Knopf

VERWENDUNG

EIGENSCHAFT	BETRIEB	DETAILS
Einschalten	Den Ein-/Aus-Knopf 3 Sekunden lang gedrückt halten.	Beim Einschalten der Kopfhörer, wird eine Sprachansage abgespielt und ein blaues LED-Anzeigenlicht beginnt zu blinken.
Ausschalten	Den Ein-/Aus-Knopf 3 Sekunden lang gedrückt halten.	Beim Ausschalten der Kopfhörer, wird eine Sprachansage abgespielt und ein blaues LED-Anzeigenlicht blinkt etwa 1 Sekunde lang.
KOPPLUNG UND VERBINDUNG		
Kopplungsmodus	Den Ein-/Aus-Knopf 5 Sekunden lang gedrückt halten.	Überprüfen Sie, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind, bevor Sie den Kopplungsmodus starten. Eine Sprachansage wird abgespielt und ein LED-Anzeigenlicht blinkt abwechselnd rot/blau.
Kopplung	Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.	Das LED-Anzeigenlicht blinkt max. 5 Minuten in rot/blau weiter.
Kopplung erfolgreich	Lassen Sie den Ein-/Aus-Knopf los.	Eine Sprachanzeige wird als Bestätigung des erfolgreichen Koppelns abgespielt und ein blaues LED-Anzeigenlicht blinkt langsam.
ANRUFFUNKTIONEN		
Eingehender Anruf		Bei einem eingehenden Telefonanruf erklingt ein Telefonklingelton.
Anruf entgegennehmen/ Anruf beenden	Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf einmal	

EIGENSCHAFT	BETRIEB	DETAILS
Anruf ablehnen	Den Ein-/Aus-Knopf 2 Sekunden lang gedrückt lassen.	Ein Ton wird abgespielt, wenn der Anruf abgelehnt wird.
Lautstärke hoch	Den Lautstärke-hoch-Knopf einmal drücken.	Eine Sprachansage wird abgespielt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist.
Lautstärke runter	Den Lautstärke-runter-Knopf einmal drücken.	Eine Sprachansage wird abgespielt, wenn die minimale Lautstärke erreicht ist.
Wiederwahl der letzten Telefonnummer	Den Ein-/Aus-Knopf zweimal schnell hintereinander drücken.	
AUDIOWIEDERGABEFUNKTIONEN		
Lautstärke hoch	Den Lautstärke-hoch-Knopf einmal drücken.	Eine Sprachansage wird abgespielt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist.
Lautstärke runter	Den Lautstärke-runter-Knopf einmal drücken.	Eine Sprachansage wird abgespielt, wenn die minimale Lautstärke erreicht ist.
Wiedergabe/Pause	Den Ein-/Aus-Knopf einmal drücken	
Vorheriger Titel	Den Lautstärke-hoch-Knopf etwa 1,5 Sekunden lang gedrückt halten.	
Nächster Titel	Den Lautstärke-runter-Knopf etwa 1,5 Sekunden lang gedrückt halten.	
AKTIVE GERÄUSCHUNTERDRÜCKUNG (ANC)		
ANC Ein-/Ausschalten	Den ANC-Ein-/Aus-Knopf drücken	



FEHLERBEHEBUNG

Manche eventuell auftretenden Probleme können vom Benutzer behoben werden. Falls das Problem nach Anwendung der folgenden Lösungsvorschläge weiterhin besteht, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice.

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Die Kopfhörer funktionieren nicht.	Der Akku ist fast leer.	Laden Sie den Akku des Geräts auf.
Es kann keine Verbindung zwischen den Kopfhörern und dem Wiedergabegerät hergestellt werden.	Ein Betriebsfehler ist im Kopfhörer und/oder im Wiedergabegerät aufgetreten.	Schalten Sie die Kopfhörer aus, dann wieder an, und erneut verbinden. Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Wiedergabegerät verbunden sind.
	Die Verbindung ist instabil. Die Entfernung zwischen beiden Geräten ist zu groß.	Verringern sie den Abstand zwischen den Kopfhörern und dem Wiedergabegerät.
Es gibt keinen Ton.	Die Lautstärke des Kopfhörers oder des Wiedergabegeräts ist zu niedrig.	Folgen Sie den Anweisungen, um die Lautstärke der Kopfhörer oder die des Wiedergabegeräts zu erhöhen.
	Falls Sie ein Audiokabel verwenden, könnte dieses nicht ordnungsgemäß angeschlossen sein.	Überprüfen Sie, ob das Audiokabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.
	Die Verbindung ist instabil.	Verringern Sie den Abstand zwischen den Kopfhörern und dem Wiedergabegerät. Trennen Sie die Verbindung und versuchen Sie eine erneute Kopplung.

Gewährleistungsbestimmung

Alle elektrischen und elektronischen Produkte, die von Prozis via www.prozis.com vermarktet werden, fallen unter die Gewährleistung, die auf Verbrauchergeschäfte Anwendung findet.

ALLGEMEINES

Dieses Dokument enthält die Bedingungen der Gewährleistung von Prozis für Endkunden. Diese Gewährleistung gilt ausschließlich für Kunden, die Produkte für nichtgewerbliche Zwecke kaufen.

LAUFZEIT DER GEWÄHRLEISTUNG

Prozis garantiert, dass ein Produkt 2 Jahre lang keine Material- und Herstellungsmängeln vorweist. Die Laufzeit beginnt ab dem Kaufdatum des Kunden und die jeweilige Zustellung, kann aber auch länger gelten, falls dies gesetzlich durch das anwendbare nationale Recht festgelegt wurde.

Im Fall, dass eine Reparatur nötig ist, wird die 2-Jahre-Laufzeit während der Reparaturzeit suspendiert.

VERBRAUCHSMATERIALIEN

Eine allmähliche Leistungsabnahme als Resultat eines längeren Gebrauchs der Verbrauchsmaterialien des Produktes, wie beispielsweise Akkus, wird nicht durch die Gewährleistung abgedeckt, es sei denn, die Fehlfunktion wurde durch einen Fehler in der Konstruktion, der Materialien oder der Herstellung verursacht.

WIE WERDEN ANSPRÜCHE GELTEND GEMACHT

Wenn es nötig ist, die durch diese Gewährleistung erteilten Rechte wahrzunehmen, kontaktieren Sie bitte den Prozis Kundenservice durch die auf der Prozis-Webseite zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle und folgen Sie den dort stehenden

Anweisungen oder Empfehlungen. Kontaktinformationen und Informationen zum technischen Support stehen ebenfalls am Ende dieser Gewährleistung.

Jegliche Ansprüche, die bezüglich dieser Gewährleistung geltend gemacht werden, werden erst gültig, wenn der Kaufbeleg durch den ursprünglichen Kunden präsentiert wird. Dieser Kaufbeweis kann die originale Rechnung oder Quittung sein, solange es die Informationen bezüglich des Kaufdatums und des Namens des Produktmodells enthält.

GEWÄHRLEISTUNGSREPARATUREN

Jegliche Reparaturen, die im Rahmen dieser Gewährleistung getätigt wurden, können nicht durch Dritte gemacht werden. Von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen sind Reparaturen oder Schäden, die Resultat aus solchen Reparaturen durch Dritte und durch Dritte beeinflusst oder verursacht wurden.

AUSNAHMEN

Folgende Situationen werden von jeglicher Gewährleistung ausgeschlossen:

1. Jegliche Verschleißerscheinungen von Teilen und Bestandteilen, die durch die normale Produktverwendung entstehen.
2. Risse, Dellen, Kratzer und andere Arten von Oberflächenschäden, die nur das Aussehen des Produktes beeinträchtigen.
3. Jegliche Fehlfunktion, die durch die unsachgemäße Produktverwendung, d.h. die den Anweisungen der Bedienungsanleitung nicht entspricht, entsteht.
4. Wenn die Verwendung und Aufbewahrung des Produktes nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entspricht.
5. Die Öffnung des Produkts durch eine dritte Partei, die nicht autorisiert ist, diese Reparatur zu tätigen.

6. Das Bearbeiten oder Ändern von Teilen oder Komponenten, seien sie von Innen oder von Außen.
7. Durch auslaufende Batterieflüssigkeit verursachte Schäden, die wiederum durch materielle Schäden an den Komponenten oder durch den Missbrauch des Produktes entstanden sind.
8. Eine Fehlfunktion oder ein Schaden, der nicht auf die Herstellung oder das Design des Produktes zurückgeführt werden kann.
9. Die Verwendung des Produktes im Rahmen einer Geschäftstätigkeit, einer Beschäftigung oder eines Handels.
10. Eine Fehlfunktion aus Gründen, die nicht den geltenden technischen Normen oder Sicherheitsnormen, oder nicht den Anweisungen der Bedienungsanleitung entsprechen.

The services provided by Prozis in order to repair or fix any fault or malfunction incurring from the verification of any of the aforementioned excluded situations will be subject to payment of labor, transport and component costs.

The client shall support all risks of loss and damage of the device during the transport to Prozis. This warranty will be void if the returned device arrives with labels or stickers that have been removed, damaged, tampered with or modified in any way.

BESCHRÄNKTE HAFTUNG

Prozis kann nicht für die indirekte Schädigung oder den Verlust durch die Verwendung des Produktes verantwortlich gemacht werden.

WAS MUSS GEMACHT WERDEN?

Um die Gewährleistungsansprüche gelten zu machen, sollten Sie zuerst den Prozis Kundenservice, durch die auf der Webseite von Prozis zur Verfügung stehenden Kommunikationskanäle, kontaktieren und allen zur Verfügung stehenden Anweisungen und Empfehlungen folgen.

Senden Sie das Produkt in der Originalverpackung, inklusive dem ganzen Zubehör und den Unterlagen, an die folgende Adresse zurück:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

KONTAKTE

Der Prozis-Kundenservice steht Ihnen jederzeit für weitere Erläuterungen durch die auf der Webseite stehenden Kommunikationskanäle www.prozis.com/support zur Verfügung.

Prozis ist ein marchio registrato di ONSALESIT, S.A.

Prozis si riserva il diritto di adeguare o alterare il prodotto o qualsiasi documento ad esso legato al fine di assicurarne l'idoneità di utilizzo, in qualsiasi momento e senza avviso previo. La versione più recente di questo documento, che può contenere tali adeguamenti o alterazioni, è disponibile come riferimento sul sito www.prozis.com.

Dichiarazione di conformità legale

Mediante questo documento, Prozis dichiara che le Cuffie Silentia Twilight di Prozis sono pienamente conformi agli standard specificati nella legislazione in vigore ed anche ad altre clausole rilevanti.

Prozis è sempre disponibile per qualsiasi ulteriore chiarimento attraverso i canali di comunicazione con l'Assistenza Clienti, al sito www.prozis.com/support.



Per evitare qualsiasi conseguenza sull'ambiente o sulla propria salute causata dalle sostanze presenti nei dispositivi elettrici ed elettronici, l'utente finale di tali dispositivi deve comprendere appieno il significato del simbolo del contenitore per rifiuti barrato con una croce.



Non gettare l'apparecchiatura elettrica ed elettronica insieme ai rifiuti indifferenziati. Gettare separatamente e nei contenitori corretti.



L'imballaggio che protegge il dispositivo contro i possibili danni causati durante il trasporto è realizzato con materiale non inquinante, che può essere smaltito negli appositi contenitori locali.

Avvertenze di sicurezza



AVVERTENZA

Per prevenire possibili danni all'udito, non utilizzare ad alto volume per periodi prolungati.



ATTENZIONE!

Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare leggere ferite, o danneggiamento, malfunzionamento e/o distruzione del dispositivo.

- Non tentare di sostituire la batteria per conto proprio. La batteria si potrebbe danneggiare, il che causerebbe surriscaldamento e lesioni.
- Evitare di conservare il dispositivo in condizioni di temperature estreme (più di 40°C). Questo può accorciare la durata della batteria e compromettere le cuffie.
- Mantenere gli auricolari sempre lontani da eventuali pacemaker o defibrillatori impiantati, ad una distanza di almeno 10 cm. Campi elettromagnetici e magnetici possono causare interferenze.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Non è un giocattolo e contiene piccole parti che possono presentare un rischio di soffocamento.
- Non utilizzare gli auricolari in situazioni che richiedono totale attenzione, come durante la guida o l'utilizzo di macchinari.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Spegnere il dispositivo e rimuovere il cavo prima di pulirlo.
- Per evitare possibili danni, assicurarsi che non entri umidità nel dispositivo durante la pulizia. Non usare mai prodotti chimici o detergenti aggressivi.

CONSERVAZIONE

- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.
- Per prevenire danni alla batteria, ricaricare il prodotto regolarmente.

Manuale utente

CONTENUTO

- 1 × Cuffie ANC
- 1 × Cavetto USB per caricare
- 1 × Cavetto di ricambio
- 1 × Manuale d'uso

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (VEDERE PAGINA 2)

1. ANC On/Off
2. Connettore Cavetto Audio Jack 3,5 mm
3. Volume Up
4. Volume Down
5. Connettore Micro-USB per caricare
6. Power On/Off

UTILIZZO

CARATTERISTICHE	FUNZIONI	DETTAGLI
Power on	Tenere premuto il tasto Power per 3 secondi.	Accendendo le cuffie, un segnale vocale verrà riprodotto e la luce blu dell'indicatore LED lampeggerà.
Power off	Tenere premuto il tasto Power per 3 secondi.	Spegnendo le cuffie, un segnale vocale verrà riprodotto e la luce rossa dell'indicatore LED lampeggerà per 1 secondo.
SINCRONIZZAZIONE E CONNESSIONE		
Modalità di sincronizzazione	Tenere premuto il tasto Power per 5 secondi.	Assicurarsi che le cuffie siano spente prima di entrare in modalità di sincronizzazione. Un segnale vocale verrà riprodotto e la luce dell'indicatore LED lampeggerà alternativamente in rosso/blu.
Sincronizzare	Lasciare il tasto Power.	La luce dell'indicatore LED continuerà a lampeggiare in rosso/blu per al massimo 5 minuti.
Sincronizzazione avvenuta con successo	Lasciare il tasto Power.	Un segnale vocale verrà riprodotto per confermare la connessione e la luce blu dell'indicatore LED lampeggerà lentamente.
FUNZIONI DELLE CHIAMATE		
Chiamate in entrata		La suoneria del telefono viene riprodotta con una chiamata in entrata.

CARATTERISTICHE	FUNZIONI	DETTAGLI
Rispondere/chiedere la chiamata	Premere il tasto Power una volta	
Rifiutare la chiamata	Tenere premuto il tasto Power per 2 secondi.	Un suono viene riprodotto quando si rifiuta la chiamata.
Volume up	Premere il tasto Volume Up una volta.	Un segnale vocale viene riprodotto quando viene raggiunto il volume massimo.
Volume down	Premere il tasto Volume Down una volta.	Un segnale vocale viene riprodotto quando viene raggiunto il volume minimo.
Richiamare l'ultimo numero	Premere velocemente due volte e di seguito il tasto Power.	
FUNZIONI RIPRODUZIONE AUDIO		
Volume up	Premere il tasto Volume Up una volta.	Un segnale vocale viene riprodotto quando viene raggiunto il volume massimo.
Volume down	Premere il tasto Volume Down una volta.	Un segnale vocale viene riprodotto quando viene raggiunto il volume minimo.
Play/Pausa	Premere il tasto Power una volta	
Traccia precedente	Tenere premuto il tasto Volume Up per circa 1,5 secondi.	
Traccia seguente	Tenere premuto il tasto Volume Down per circa 1,5 secondi.	
CANCELLAZIONE ATTIVA DEL RUMORE (ANC)		
ANC On/Off	Premere il tasto ANC On/Off	

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Alcune difficoltà in cui il cliente può incorrere, possono essere risolte dallo stesso. Se il problema persiste dopo aver applicato i seguenti consigli, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Le cuffie non funzionano.	La batteria è scarica.	Ricaricare la batteria del dispositivo.
Connessione impossibile fra le cuffie e il dispositivo di riproduzione.	Si è verificato un errore operativo delle cuffie e/o del dispositivo di riproduzione.	Spegnere le cuffie, poi accenderle e connetterle di nuovo. Verificare se esistono altri dispositivi connessi al dispositivo di riproduzione.
	La connessione è debole. La distanza fra i due dispositivi è troppo grande.	Diminuire la distanza fra le cuffie e il dispositivo di riproduzione.
Non c'è suono.	Il volume delle cuffie o del dispositivo di riproduzione è troppo basso.	Seguire le istruzioni per aumentare il volume o il volume del dispositivo di riproduzione.
	Se stai utilizzando il cavo audio, potrebbe non essere inserito correttamente.	Assicurarsi che il cavo audio sia inserito correttamente.
	La connessione è debole.	Diminuire la distanza fra le cuffie e il dispositivo di riproduzione. Interrompere la connessione e riprovare.

Dichiarazione di garanzia

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche vendute da Prozis sul sito www.prozis.com sono coperte da garanzia applicabile agli acquisti e alle vendite di beni di consumo.

CONSIDERAZIONI GENERALI

Questo documento contiene i termini e le condizioni della garanzia di Prozis per il consumatore finale.

Questa garanzia è valida esclusivamente per il consumatore che acquista prodotti per un uso non professionale.

PERIODO DI GARANZIA

Prozis garantisce che le apparecchiature rimangano senza difetti, del materiale e del prodotto stesso, per un periodo di 2 anni a partire dalla data iniziale dell'acquisto da parte del consumatore e della relativa consegna, o per un tempo maggiore, se legalmente stabilito dalla normativa nazionale applicabile.

In caso di riparazione, il periodo di 2 anni è sospeso durante il tempo richiesto dalla riparazione.

BENI DI CONSUMO

La graduale diminuzione delle prestazioni, causata dall'uso prolungato delle componenti deteriorabili, come le batterie, non è coperta da questa garanzia, a meno che il malfunzionamento non sia causato da un difetto di design, materiale o produzione.

COME EFFETTUARE UN RECLAMO

In caso esista il motivo per esercitare il diritto concesso al consumatore da questa garanzia, preghiamo di contattare l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e di seguire le istruzioni e i consigli riportati. I contatti e le informazioni per l'assistenza tecnica si trovano anche alla fine di questa garanzia.

Qualsiasi reclamo effettuato in relazione a questa garanzia sarà valido solo su presentazione di una prova di acquisto da parte del cliente originale. Questa prova può essere la fattura o ricevuta originale, premesso che presenti le informazioni relative alla data dell'acquisto e al nome del modello del prodotto.

RIPARAZIONI IN GARANZIA

Qualsiasi riparazione nell'ambito della presente garanzia non può essere effettuata da terzi. Questa garanzia non si applica a nessun tipo di riparazione o danno causato direttamente da tali riparazioni, che abbiano avuto un impatto o abbiano causato i danni che costituiscono l'oggetto del corrispondente reclamo di garanzia.

ECCEZIONI

Le situazioni seguenti non sono coperte dalla presente garanzia:

1. Qualsiasi usura a parti e componenti che risulti dal normale utilizzo del dispositivo.
2. Crepe, ammaccature, graffi, e altri tipi di danni superficiali che riguardano solo l'aspetto del prodotto.
3. Qualsiasi malfunzionamento causato da utilizzo inappropriato che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
4. Utilizzo e conservazione del prodotto che non rispetta le istruzioni del manuale d'uso.
5. Apertura del prodotto da terzi non autorizzati a procedere alla riparazione.
6. Alterazione o modifica di parti o componenti, sia interne che esterne.

7. Danni causati da perdite della batteria, provocate da un guasto di una sua qualsiasi componente, oppure da uso improprio del prodotto.
8. Malfunzionamenti o danni causati da situazioni non ascrivibili alla produzione o all'ideazione dell'apparecchiatura.
9. Uso del prodotto in contesti aziendali, professionali o commerciali.
10. Malfunzionamento causato da utilizzo che non rispetta la normativa tecnica e di sicurezza in vigore.

I servizi forniti da Prozis con il fine di riparare o aggiustare qualsiasi tipo di difetto o malfunzionamento derivante da una delle situazioni eccezionali sopracitate, saranno soggetti al pagamento di manodopera, trasporto e costi della componente.

Il cliente deve supportare tutti i rischi di perdita e danno al prodotto durante il trasporto verso la Prozis. Questa garanzia è nulla se l'apparecchiatura restituita non riporta correttamente l'etichetta o l'adesivo, perché rimossi, danneggiati, manomessi o modificati in qualsiasi modo.

RESPONSABILITÀ LIMITATA

Prozis non può ritenersi responsabile per danni o perdita indiretti, dovuti all'uso del prodotto.

COSA FARE?

Al fine di richiedere un servizio di garanzia, il cliente dovrà contattare prima di tutto l'Assistenza Clienti di Prozis attraverso i canali presenti sul sito di Prozis e seguire le istruzioni e i consigli riportati.

Restituire il prodotto all'interno della scatola originale, inclusi tutti gli accessori e i documenti presenti al suo interno, all'indirizzo seguente:

PROZIS
Rua do Cais, n° 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTATTI

Prozis è sempre disponibile per ulteriori chiarimenti. Contatta l'Assistenza Clienti all'indirizzo: www.prozis.com/support.

Prozis es una marca registrada de ONSALESIT, S.A.

Prozis se reserva el derecho de ajustar o modificar el producto o cualquiera de los documentos relacionados con el mismo a fin de asegurar su idoneidad para el uso, en cualquier momento y sin previo aviso. La versión más reciente del presente documento, que puede incluir los ajustes o modificaciones anteriormente mencionados, está disponible para consulta en www.prozis.com.

Declaración de cumplimiento normativo

Mediante el presente documento, Prozis declara que los cascos Silentia Twilight de Prozis cumplen con todos los requisitos especificados en la legislación vigente, así como en otras disposiciones pertinentes. Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestros canales de comunicación del servicio de atención al cliente, disponibles en www.prozis.com/support.



A fin de evitar cualquier impacto sobre el medio ambiente o la salud humana debido a sustancias peligrosas presentes en dispositivos eléctricos y electrónicos, los usuarios finales de dichos dispositivos deben comprender el significado del símbolo que consiste en un contenedor de basura tachado con una X. No deseche aparatos eléctricos y electrónicos con la basura doméstica. Deposítelos en el contenedor de reciclaje correspondiente.



El embalaje que protege el dispositivo contra daños en el transporte está fabricado con materiales no contaminantes que pueden desecharse en contenedores de reciclaje locales.

Advertencias de seguridad



DECLARACIÓN DE ADVERTENCIA

Para evitar posibles lesiones auditivas irreversibles, no utilice el dispositivo a un volumen excesivo durante períodos prolongados.



¡ATENCIÓN!

Este símbolo identifica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves, o daños, avería y/o destrucción del dispositivo.

- No intente reemplazar la batería por su cuenta. Podría dañarla provocando su sobrecalentamiento y lesiones.
- No exponga los cascos a temperaturas elevadas (por encima de 40 °C). Esto podría acortar la duración de la batería y afectar al funcionamiento de los cascos.
- Mantenga siempre los cascos a una distancia mínima de 10 cm de marcapasos o desfibriladores implantados. Los campos magnéticos y electromagnéticos pueden causar interferencias.
- No permita que los niños ni las mascotas jueguen con el dispositivo. Este dispositivo no es un juguete. Contiene piezas pequeñas que podrían causar asfixia.
- No utilice los cascos en situaciones que requieran un alto nivel de atención, como conducir u operar maquinaria.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Apague el dispositivo y desconecte todos los cables antes de limpiarlo.
- Para evitar posibles averías, asegúrese de que no entre humedad en el dispositivo mientras lo limpia. Nunca utilice productos químicos ni detergentes agresivos.

ALMACENAMIENTO

- Guarde el dispositivo en un ambiente seco y alejado de la luz solar directa.
- Para evitar que la batería se deteriore, cárguela regularmente.

Manual de uso

CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 × Cascos con cancelación activa de ruido (ANC)
- 1 × Cable de carga USB
- 1 × Cable de audio extra
- 1 × Manual de usuario

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (CONSULTE LA PÁGINA 2)

1. Activar/Desactivar cancelación activa de ruido (ANC)
2. Conector de cable de audio de 3,5 mm
3. Subir volumen
4. Bajar volumen
5. Conector de carga micro USB
6. Encender/Apagar

INSTRUCCIONES DE USO

CARACTERÍSTICAS	FUNCIONAMIENTO	DETALLES
Encender	Mantenga presionado el botón "Encender/Apagar" durante 3 segundos.	Al encender los cascos, se emitirá un aviso sonoro y el indicador LED azul parpadeará.
Apagar	Mantenga presionado el botón "Encender/Apagar" durante 3 segundos.	Al apagar los cascos, se emitirá un aviso sonoro y el indicador LED rojo parpadeará durante 1 segundo.
CONEXIÓN		
Modo conexión	Mantenga presionado el botón "Encender/Apagar" durante 5 segundos.	Asegúrese de que los cascos estén apagados antes de conectarlos al dispositivo de reproducción. Se emitirá un aviso sonoro y el indicador LED parpadeará en rojo y azul de manera intermitente.
Conexión	Suelte el botón "Encender/Apagar".	El indicador LED seguirá parpadeando en rojo y azul durante un máximo de 5 minutos.
Conexión establecida	Suelte el botón "Encender/Apagar".	Se emitirá un aviso sonoro indicando que la conexión se ha establecido correctamente y el indicador LED parpadeará lentamente en azul.
CONTROL DE LLAMADAS		
Llamada entrante		Se reproducirá un tono de llamada.
Responder/Colgar una llamada	Pulse el botón "Encender/Apagar" una vez.	

CARACTERÍSTICAS	FUNCIONAMIENTO	DETALLES
Rechazar una llamada entrante	Mantenga presionado el botón "Encender/Apagar" durante 2 segundos.	Al rechazar una llamada, se reproducirá un aviso sonoro.
Subir volumen	Presione el botón "Subir volumen" una vez.	Al alcanzar el volumen máximo, se reproducirá un aviso sonoro.
Bajar volumen	Presione el botón "Bajar volumen" una vez.	Al alcanzar el volumen mínimo, se reproducirá un aviso sonoro.
Volver a marcar el último número	Presione rápidamente dos veces seguidas el botón "Encender/Apagar".	
CONTROL DE REPRODUCCIÓN DE AUDIO		
Subir volumen	Presione el botón "Subir volumen" una vez.	Al alcanzar el volumen máximo se reproducirá un aviso sonoro.
Bajar volumen	Presione el botón "Bajar volumen" una vez.	Al alcanzar el volumen mínimo se reproducirá un aviso sonoro.
Reproducir/Poner en pausa	Presione una vez el botón "Encender/Apagar".	
Saltar hacia atrás	Mantenga presionado el botón "Subir volumen" durante 1,5 segundos.	
Saltar hacia adelante	Mantenga presionado el botón "Bajar volumen" durante 1,5 segundos.	
CANCELACIÓN ACTIVA DE RUIDO (ANC)		
Activar/desactivar cancelación activa de ruido (ANC)	Presione el botón "ANC On/Off"	

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El usuario puede solucionar algunos problemas. Si el problema persiste después de llevar a cabo las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Los cascos no funcionan.	Tienen poca batería.	Cargue los cascos.
Fallo de emparejamiento entre los cascos y el dispositivo de reproducción.	Se ha producido un error en el funcionamiento de los cascos y/o el dispositivo de reproducción.	Apague los cascos y vuelva a encenderlos y emparejarlos. Compruebe si existen otros dispositivos emparejados al dispositivo de reproducción.
	La conexión es inestable. La distancia entre ambos dispositivos es demasiado larga.	Reduzca la distancia entre los cascos y el dispositivo de reproducción.
Los cascos no suenan.	El volumen de los cascos o del dispositivo de reproducción está demasiado bajo.	Siga las instrucciones para aumentar el volumen de los cascos o del dispositivo de reproducción.
	Si está utilizando el cable de audio, es posible que no esté bien conectado.	Asegúrese de que el cable de audio está conectado correctamente.
	La conexión es inestable.	Reduzca la distancia entre los cascos y el dispositivo de reproducción. Interrumpa la conexión y vuelva a intentarlo.

Certificado de garantía

Todos los productos eléctricos y electrónicos comercializados por Prozis a través de www.prozis.com están cubiertos por la garantía aplicable a la compraventa de bienes de consumo.

CONSIDERACIONES GENERALES

En el presente documento se describen los términos y condiciones de la garantía que Prozis ofrece a sus clientes finales. La presente garantía se aplica exclusivamente a los clientes que adquieran el producto para fines no profesionales.

PERÍODO DE GARANTÍA

Prozis garantiza que el producto no presentará defectos de materiales ni de fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra por parte del cliente y su respectiva entrega, o durante un periodo más largo si así lo establece la legislación nacional vigente.

En caso de que el producto requiera reparación, el plazo de garantía de 2 años se suspende durante el período en que el artículo se encuentre en reparación.

CONSUMIBLES

La reducción gradual del rendimiento como consecuencia del uso prolongado de los componentes consumibles del producto, como las pilas/baterías, no está cubierta por esta garantía a menos que la avería sea atribuible a defectos de diseño, material o fabricación.

CÓMO PRESENTAR UNA RECLAMACIÓN

Para poder ejercer su derecho de garantía, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas. La información de contacto y asistencia técnica también se encuentra disponible al final de la presente garantía.

Cualquier reclamación relacionada con la presente garantía solo será válida si el cliente original presenta el justificante de compra, pudiendo este ser la factura o el recibo original que permita comprobar la fecha de compra y el modelo del producto.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Las reparaciones en garantía no puede efectuarse por servicios técnicos de terceras partes. La presente garantía no cubre reparaciones o daños directamente ocasionados por dichas reparaciones que hayan afectado o provocado los daños que son objeto de la reclamación de garantía.

EXCLUSIONES

Quedan excluidas de la cobertura los siguientes casos:

1. Cualquier desgaste de piezas y componentes como consecuencia del uso normal del producto.
2. Daños estéticos externos como agrietamientos, abolladuras, arañazos y otros tipos de daños superficiales.
3. Cualquier avería provocada por un uso inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
4. Uso y almacenamiento inadecuado del producto, contraviniendo lo especificado en las instrucciones del manual de uso.
5. Intento de reparación del producto por un tercero no autorizado.

6. Cambios o alteraciones de piezas o componentes internos o externos.
7. Daños producidos por fuga del contenido de las pilas/baterías como consecuencia de la ruptura de cualquiera de sus componentes, o por el uso incorrecto del producto.
8. Averías o daños por razones que no pueden atribuirse a la fabricación o diseño del producto.
9. Uso del producto en actividades profesionales, comerciales o empresariales.
10. Avería debido a un uso que no respeta las normas técnicas o de seguridad vigentes o las instrucciones del manual del uso.

Los servicios proporcionados por Prozis de reparación o arreglo de cualquier fallo o avería como consecuencia de cualquiera de las situaciones excluidas anteriormente mencionadas estarán sujetos al pago de costes de mano de obra, transporte y componentes.

El cliente asumirá todos los riesgos de pérdidas y daños que pueda sufrir el producto durante el transporte a Prozis. La presente garantía quedará anulada si las etiquetas o los adhesivos del producto devuelto han sido retirados o están dañados, manipulados o modificados de alguna manera.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Prozis no se responsabiliza de daños o pérdidas indirectos como consecuencia del uso del producto.

CÓMO SOLICITAR EL SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener el servicio de garantía, primero deberá ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Prozis a través de los canales de comunicación indicados en la página web de Prozis y seguir las instrucciones o recomendaciones proporcionadas.

Envíe el producto en su embalaje original, incluyendo todos los accesorios y documentación a la siguiente dirección:

PROZIS
Rua do Cais, n.º 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTO

Para cualquier información adicional, Prozis estará siempre a su disposición a través de nuestro canal de comunicación del Servicio de Atención al Cliente, disponible en www.prozis.com/support.

Prozis é uma marca comercial registada da ONSALESIT, S.A.

A Prozis reserva-se o direito de ajustar ou modificar o produto ou qualquer documentação associada com o intuito de garantir a sua aptidão para utilização, a qualquer altura e sem aviso prévio. A versão mais recente deste documento, que poderá conter tais ajustes ou modificações, está disponível para consulta no site www.prozis.com.

Declaração de conformidade legal

A Prozis declara pelo presente documento que os Auscultadores Silentia Twilight da Prozis estão totalmente em conformidade com todas as normas especificadas na legislação aplicável, bem como com outras cláusulas relevantes. A Prozis estará sempre disponível para esclarecimentos adicionais através dos canais de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.



Para evitar qualquer impacto no ambiente ou na saúde humana devido a substâncias perigosas presentes em dispositivos elétricos e eletrónicos, espera-se que os utilizadores finais de tais dispositivos compreendam o significado do símbolo que consiste num contentor do lixo riscado. Não elimine equipamentos elétricos e eletrónicos juntamente com resíduos domésticos indiferenciados, mas sim de forma separada e adequada.



® A embalagem que protege o dispositivo contra danos de transporte é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos pontos de reciclagem locais.

Avisos de segurança



MENSAGEM DE AVISO

Para evitar possíveis lesões auditivas permanentes, não ouça com o volume elevado durante longos períodos de tempo.



CUIDADO!

Este símbolo alerta para situações perigosas que podem originar ferimentos ligeiros ou danos, avaria e/ou destruição do dispositivo.

- Não tente substituir a bateria. Poderá danificá-la, o que pode causar sobreaquecimento e ferimentos.
- Evite o armazenamento a temperaturas extremas (superiores a 40 °C/104 °F). Tal pode encurtar o período de vida útil da bateria e afetar os auscultadores.
- Mantenha sempre uma distância de, pelo menos, 10 cm (3,94") entre os auscultadores e um pacemaker cardíaco ou desfibrilhador implantado. Campos eletromagnéticos e magnéticos podem causar interferências.
- Não permita que crianças ou animais de estimação brinquem com o dispositivo. Não é um brinquedo e contém peças pequenas que podem apresentar perigo de asfixia.
- Nunca utilize os auscultadores em situações que exigem a sua total atenção, como quando está a conduzir ou a operar máquinas.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligue o dispositivo e retire todos os cabos antes de limpar.
- Para evitar possíveis danos, garanta que não entra humidade no dispositivo durante a limpeza. Nunca utilize produtos químicos ou detergentes agressivos.

ARMAZENAMENTO

- Armazene o dispositivo num ambiente seco, afastado da luz solar direta.
- Para evitar danos na bateria, carregue o produto regularmente.

Manual de utilizador

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 × Auscultadores com ANC
- 1 × Cabo de carregamento USB
- 1 × Cabo de áudio extra
- 1 × Manual de utilizador

DESCRIÇÃO DO PRODUTO (VER PÁGINA 2)

1. Ligar/desligar ANC
2. Conector de cabo de áudio com jack de 3,5 mm
3. Aumentar volume
4. Diminuir volume
5. Conector de carregamento micro USB
6. Ligar/Desligar

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

FUNCIONALIDADE	OPERAÇÃO	DETALHES
Ligar	Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos.	Quando ligar os auscultadores, será reproduzido um comando de voz e uma luz LED indicadora azul irá piscar.
Desligar	Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 3 segundos.	Quando desligar os auscultadores, será reproduzido um comando de voz e uma luz LED indicadora vermelha irá piscar durante 1 segundo.
EMPARELHAMENTO E LIGAÇÃO		
Modo de emparelhamento	Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 5 segundos.	Certifique-se de que os auscultadores estão desligados antes de iniciar o modo de emparelhamento. Será reproduzido um comando de voz e a luz LED indicadora irá piscar a vermelho/azul alternadamente.
Emparelhamento	Solte o botão para ligar/desligar.	A luz LED indicadora irá continuar a piscar a vermelho/azul durante, no máximo, 5 minutos.
Emparelhamento bem-sucedido	Solte o botão para ligar/desligar.	Será reproduzido um comando de voz para confirmar a ligação bem-sucedida e uma luz LED indicadora azul irá piscar lentamente.
FUNÇÕES DE CHAMADAS TELEFÓNICAS		
Chamada recebida		É reproduzido um toque de telemóvel quando recebe uma chamada.

FUNCIONALIDADE	OPERAÇÃO	DETALHES
Atender/desligar chamada	Prima o botão para ligar/desligar uma vez	
Rejeitar chamada	Mantenha o botão para ligar/desligar premido durante 2 segundos.	Será emitido um som quando a chamada for rejeitada.
Aumentar volume	Prima o botão Aumentar volume uma vez.	É reproduzido um comando de voz quando é atingido o volume máximo.
Diminuir volume	Prima o botão Diminuir volume uma vez.	É reproduzido um comando de voz quando é atingido o volume mínimo.
Remarcar último número	Prima rapidamente o botão para ligar/desligar duas vezes seguidas.	
FUNÇÕES DE REPRODUÇÃO DE ÁUDIO		
Aumentar volume	Prima o botão Aumentar volume uma vez	É reproduzido um comando de voz quando é atingido o volume máximo.
Diminuir volume	Prima o botão Diminuir volume uma vez	É reproduzido um comando de voz quando é atingido o volume mínimo.
Reproduzir/Pausar	Prima o botão para ligar/desligar uma vez	
Faixa anterior	Mantenha o botão Aumentar volume premido durante cerca de 1,5 segundos.	
Faixa seguinte	Mantenha o botão Diminuir volume premido durante cerca de 1,5 segundos.	
CANCELAMENTO DE RUÍDO ATIVO (ANC)		
Ligar/desligar ANC	Prima o botão Ligar/desligar ANC	

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Alguns problemas que poderão surgir podem ser resolvidos pelo utilizador. Se o problema persistir depois de tentar as soluções que se seguem, contacte o apoio ao cliente da Prozis.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
Os auscultadores não funcionam.	A bateria está fraca.	Carregue a bateria do dispositivo.
Não é possível estabelecer ligação entre os auscultadores e o meu dispositivo de reprodução.	Ocorreu um erro no funcionamento dos auscultadores e/ou do dispositivo de reprodução.	Desligue e volte a ligar os auscultadores e, em seguida, efetue novamente a ligação. Verifique se existem outros dispositivos ligados ao dispositivo de reprodução.
	A ligação está instável. A distância entre os dois dispositivos é demasiado longa.	Reduza a distância entre os auscultadores e o dispositivo de reprodução.
Não é emitido som.	O volume dos auscultadores ou do dispositivo de reprodução está muito baixo.	Siga as instruções para aumentar o volume ou aumente o volume do dispositivo de reprodução.
	Se estiver a utilizar o cabo de áudio, poderá não estar corretamente inserido.	Garanta que o cabo de áudio está corretamente inserido.
	A ligação está instável.	Reduza a distância entre os auscultadores e o dispositivo de reprodução. Interrompa a ligação e tente novamente.

Declaração de garantia

Todos os produtos elétricos e eletrónicos comercializados pela Prozis através do site www.prozis.com estão abrangidos pela garantia aplicável à aquisição e venda de bens de consumo.

CONSIDERAÇÕES GERAIS

Este documento contém os termos e as condições da garantia da Prozis para consumidores finais. Esta garantia é válida exclusivamente para consumidores que adquiram o produto para fins não profissionais

PERÍODO DE GARANTIA

A Prozis garante um produto sem defeitos de material e fabrico durante um período de 2 anos, a contar a partir da data de aquisição inicial pelo consumidor e respetiva entrega, ou durante mais tempo se legalmente determinado pela legislação nacional aplicável.

Na eventualidade de ser necessário efetuar uma reparação, este período de 2 anos é interrompido durante o tempo de reparação.

CONSUMÍVEIS

A redução gradual do desempenho causada pela utilização prolongada dos componentes consumíveis do produto, como pilhas/baterias, não se encontra abrangida por esta garantia, exceto se a avaria tiver sido causada por defeitos no design, nos materiais ou no fabrico.

COMO APRESENTAR UMA RECLAMAÇÃO

Se surgir a necessidade de exercer os direitos concedidos ao utilizador através desta garantia, entre em contacto com o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e siga as instruções ou recomendações fornecidas. As informações de contacto e assistência técnica também estão indicadas no final desta garantia.

Quaisquer reclamações efetuadas relativamente a esta garantia apenas serão válidas se for apresentada a prova de compra pelo cliente original. Esta prova de compra poderá ser a fatura ou o recibo original, desde que inclua informações referentes à data de aquisição e ao nome do modelo do produto.

REPARAÇÕES DENTRO DA GARANTIA

As reparações ao abrigo desta garantia não podem ser efetuadas por terceiros. Esta garantia não se aplica a reparações, ou danos causados diretamente por tais reparações, que tenham afetado ou causado os danos que constituem o objeto desta reclamação de garantia.

EXCLUSÕES

As situações que se seguem não se encontram abrangidas por esta garantia:

1. Qualquer desgaste de peças e componentes resultante da utilização normal do produto.
2. Fissuras, amolgadelas, riscos e outros tipos de danos superficiais que afetam apenas o aspeto do produto.
3. Qualquer avaria causada por uma utilização inadequada do produto que não esteja de acordo com as instruções do manual de utilizador.
4. Utilização e armazenamento do produto que não estejam em conformidade com as instruções do manual de utilizador.

5. Abertura do produto por terceiros não autorizados a proceder à sua reparação.
6. Modificação ou alteração de peças ou componentes, quer sejam internos ou externos.
7. Danos causados por vazamento da pilha/bateria resultante da quebra de qualquer um dos seus componentes ou da utilização incorreta do produto.
8. Avaria ou danos devido a motivos que não podem ser atribuídos ao fabrico ou design do produto.
9. Utilização do produto no contexto de empresa, profissional ou comercial.
10. Avaria devido a uma utilização que não cumpra as normas técnicas ou de segurança em vigor ou as instruções do manual de utilizador.

Os serviços fornecidos pela Prozis de reparação ou correção de falhas ou avarias resultantes da verificação de qualquer uma das situações excluídas acima mencionadas estarão sujeitos ao pagamento dos custos com mão de obra, transporte e componentes.

O cliente deverá assumir todos os riscos de perda do produto e danos causados ao mesmo durante o transporte até à Prozis. Esta garantia será nula se o produto devolvido for recebido com etiquetas ou autocolantes que foram removidos, danificados, adulterados ou modificados de alguma forma.

RESPONSABILIDADE LIMITADA

A Prozis não pode ser responsabilizada por perdas ou danos indiretos devido à utilização do produto.



O QUE FAZER?

Para solicitar um serviço previsto na garantia, deve primeiro contactar o apoio ao cliente da Prozis através dos canais de comunicação indicados no site da Prozis e seguir as instruções e recomendações fornecidas.

Devolva o produto dentro da sua embalagem original, incluindo todos os acessórios e toda a documentação, para a seguinte morada:

PROZIS
Rua do Cais, n.º 198
4830-345 Póvoa do Lanhoso
Braga - Portugal

CONTACTOS

A Prozis está sempre disponível para esclarecimentos adicionais através do seu canal de comunicação de apoio ao cliente em www.prozis.com/support.



PROZIS

Zona Franca Industrial
Plat 28 - Pavilhão K - Mod 6
9200-047 Caniçal, Madeira

